

Liedertexte

Textes des chansons

# LE MONDE EST NOUVEAU

Testi delle canzoni

Lyrics

Letras de canciones

## ¿QUÉ VA A SER DE MÍ?

PAROLES ET MUSIQUE : ANA-MARÍA VILLANUEVA ESTEBAN

Nunca pensé en alejarme de este lugar.  
Ahora ya lo sé: Quiero marcharme de aquí.  
Espero que todo me vaya mucho mejor.  
¿Qué haré lejos de aquí?  
Se abre un camino de esperanza y felicidad,  
Tiembla el corazón, nada me va a frenar.  
Sigo mi rumbo sin mirar jamás hacia atrás.  
¿Qué haré lejos de aquí?  
¿Qué va a ser de mí? ¿Qué voy a encontrar?  
No lo sé, me da miedo el futuro.  
¿Qué va a ser de mí? ¿Qué voy a encontrar?  
Sé que lo conseguiré.

## MIRA ADELANTE

PAROLES ET MUSIQUE : ANA-MARÍA VILLANUEVA ESTEBAN

¿Qué va a ser de ti?  
¿Qué vas a encontrar?  
¿Qué va a ser de ti?  
¿Qué vas a encontrar?  
¿Qué va a ser de ti? ¿Qué vas a encontrar?  
La felicidad, no lo dudes la vas a encontrar ya verás.  
Y la libertad, la disfrutarás.  
No va a ser fácil, pero muy pronto, ya no te acordarás.  
Ni de tus dudas, ni de tus miedos. Todo lo olvidarás.

### *Estrillo*

Pero tú, mira siempre adelante, el futuro es prometedor.  
Pero tú, mira siempre adelante, el camino se hace al andar  
Mira adelante, mira adelante, mira adelante y no atrás.  
Mira adelante, mira adelante, mira adelante y no atrás.

.....  
Si te sientes triste, mira al cielo, respira y no mires atrás.  
El mundo sonríe. Abre el corazón.  
No va a ser fácil, pero muy pronto, ya no te acordarás.  
Ni de tus dudas, ni de tus miedos. Todo lo olvidarás.

### *Estrillo*

.....



## PRONTO VOLVERÉ UNA LUZ SE ENCIENDE PARA MÍ

PAROLES ET MUSIQUE : ANA-MARÍA VILLANUEVA ESTEBAN

Siempre he soñado que alguna vez  
me iría lejos de aquí.

Yo quiero volar, yo quiero viajar,  
Otra gente quiero conocer.

Otros lugares, otra ciudad,

Pero nunca olvidaré  
todo lo que dejé.

Pronto volveré.

Es una sensación que no puedo explicar,  
El mundo está a mis pies, no lo puedo evitar.

No sé lo que voy a encontrar.

No sé adónde voy a ir,

Pero debo ir, no me puedo quedar.

Yo ya sé que no me entenderéis,  
lo he pensado y me quiero ir,  
he tomado esta decisión.

No, no, no,

Yo no sé, no sé qué pasará,

Pero yo a mi hermano seguiré.

Una luz se enciende para mí.

Sí, sí, sí.

## ¿POR QUÉ TE VAS?

PAROLES ET MUSIQUE : ANA-MARÍA VILLANUEVA ESTEBAN

CORO

Has tomado esta decisión,

Va a ser difícil que tú cambies de opinión.

¿Por qué no piensas un poquito en los demás?

¿Qué haremos Carmen, Carmencita, si te vas?

¿Por qué te vas? ¿Por qué te vas?

Nosotros somos tus amigos de verdad.

¿Por qué te vas? ¿Por qué te vas?

Sabes que siempre aquí tú nos encontrarás.

Nunca entenderemos el porqué  
lo dejas todo, abandonas y te vas.

Nunca sabremos el motivo de verdad.

Seguro que muy pronto tú regresarás.

¿Por qué te vas? ¿Por qué te vas?

Nosotros somos tus amigos de verdad.

¿Por qué te vas? ¿Por qué te vas?

Sabes que siempre aquí tú nos encontrarás.

## NO LLORARÉ

PAROLES ET MUSIQUE : ANA-MARÍA VILLANUEVA ESTEBAN

¿Qué será de mí si tú ya no estás?  
Sola y triste estaré sabiendo que te vas.  
Si tú te alejas,  
ya nada es igual.  
Todo es oscuro y vacío.  
Te vas,  
todo va a cambiar.  
Te vas,  
lo aceptaré.  
Es tu destino.  
No te preocupes por mí.  
Feliz serás, sí.  
No lloraré, no.  
No lloraré, no.  
No lloraré, no.  
No lloraré.



# VENGO ANCH'IO

PAROLES ET MUSIQUE : BRUNA PERRARO

GIUSEPPE

Immagino un sogno, con la chitarra in mano  
andare, lontano, Ti devo lasciar  
Il mio destino è in Inghilterra  
Ma ti prometto che ti scriverò

LAURA

Perché vuoi lasciarmi sola  
non lasciarmi qui!  
Portami con te vivremo  
Questo sogno insieme

GIUSEPPE

Addio sorellina voglio andar via  
Guardami è ora di andar

GIUSEPPE

Immagino un sogno,  
con la chitarra in mano  
Andare, lontano, Ti devo lasciar  
Il mio destino è in Inghilterra  
Ma ti prometto che ti scriverò

LAURA

Perché vuoi lasciarmi sola  
Non lasciarmi qui!  
Portami con te vivremo  
questo sogno insieme.

LAURA

Vengo anch'io

LAURA

Vengo anch'io

LAURA

Vengo anch'io No!  
Vengo anch'io No!  
Vengo  
Vengo  
Sì!

GIUSEPPE

No! Tu non vieni!

GIUSEPPE

No! Tu non vieni!

GIUSEPPE

Tu non vieni!  
Tu non vieni!  
Non vieni!  
Non vieni!  
No!

# VIVI E SORRIDI

PAROLES ET MUSIQUE : BRUNA PERRARO

## *Intro*

### *Strofa*

Non disperare  
Guarda che mare  
È un gran bel giorno  
Guardati intorno  
Puoi camminare  
liberamente  
sulla sabbia fina  
Parla con la gente

### *Ponte*

Brilla il sole anche per te  
Apri gli occhi e vedi che

### *Strofa*

Non disperare  
Guarda che mare  
È un gran bel giorno  
Guardati intorno  
Puoi camminare  
liberamente  
sulla sabbia fina  
Bala con la gente

### *Ponte*

Brilla il sole anche per te  
Apri gli occhi e vedi che

### *Ritornello*

Se vivi e sorridi  
Si risolverà  
Se vivi e sorridi  
Si risolverà

### *Strofa*

Non disperare  
Guarda che mare  
È un gran bel giorno  
Guardati intorno  
Puoi camminare  
liberamente  
sulla sabbia fina  
Balla con la gente

### *Ponte*

Brilla il sole anche per te  
Apri gli occhi e vedi che

### *Ritornello*

Se vivi e sorridi  
Si risolverà  
Se vivi e sorridi  
Si risolverà

## DOVE SEI. MAMMA?

PAROLES : ÉLÈVES DE LA CLASSE DE SERENA VARVARO AU COLLÈGE

PADRE PINO PUGLISI – MUSIQUE : IRENE MARIA SALERNO, DAVIDE VELARDI

No, io non ci sto  
sola no non resterò.  
Mamma dove sei andata?  
Io ti cercherò, credimi!  
Ti troverò.  
Ti sognerò anche questa notte.  
Buonanotte!



## ALLEZ VIENS !

PAROLES : LÉONORE HAAS – MUSIQUE : SVETLANA MOREVA

TRISTAN

Qu'est-ce que vous faites ?

GIUSEPPE, ET TROIS COPAINS DE TRISTAN

Ouais / ooouuh / yaaaah / aaagrrr !!!

TRISTAN

Non mais sérieux, vous êtes à l'ouest, faut qu'on s'prepare !

GIUSEPPE, ET TROIS COPAINS DE TRISTAN À TOUR DE RÔLE

Nous, on est prêts !

On y va comme ça !

Lâche-nous un peu

File-moi les chips

Et le coca !



VIOLETA

De quoi j'ai l'air ?

COPINES DE VIOLETA À TOUR DE RÔLE

T'as l'air de rien !

Change-moi ces loques, maquille-toi et mets du parfum !

VIOLETA

J'y arriverai pas,

J'suis pas comme toi

Personne m'approche, personne me parle, personne me voit !

TRISTAN

J'en ai marre de vos jeux de gamins

Moi j'ai envie de me prendre en main

Ce soir, c'est le moment opportun





COPINES DE VIOLETA À TOUR DE RÔLE

Allez viens ferme-moi tes bouquins  
Pas besoin d' connaître le latin  
C'est le moment de te prendre en main  
Allez viens !

TRISTAN

Une belle chemise  
Des belles chaussures  
Le p'tit sourire sans oublier le r'gard qui tue  
Ce soir c'est sûr  
J'suis prêt à tout  
Pour qu'elle me voie, pour qu'elle me parle,  
elle me rend fou !

COPINES DE VIOLETA À TOUR DE RÔLE

Travaille le r'gard,  
Le port de tête  
Souris un peu (pas trop, ça t'donne l'air bête !)  
Sois plus légère,  
Plus féminine  
Les garçons ils n'aiment pas sentir qu'on les domine

TRISTAN

J'sais pas pourquoi mais je le sens bien  
J'ai rendez-vous avec mon destin  
Elle m'a montré le chemin

COPINES DE VIOLETA À TOUR DE RÔLE

Allez viens j'te montre le chemin  
Suis-moi, crois-moi, mets-y du tien  
C'est maintenant, c'est pas demain  
Allez viens !

Tous

On verra que toi dans la foule si tu dances, si tu dances  
Ils en reviendront pas, crois-moi, si tu dances, si tu dances  
Les garçons tomb'ront comme des mouches si tu dances  
Tu vas enfin devenir toi si tu dances  
Allez viens on se met en chemin  
Suis-moi, crois-moi, mets-y du tien  
C'est maintenant, c'est pas demain  
Allez viens !  
Allez viens on se met en chemin  
Suis-moi, crois-moi, mets-y du tien  
C'est maintenant, c'est pas demain  
Allez viens !  
La-la-la-la...



## LE MONDE EST NOUVEAU

PAROLES : PASCAL VAILLANT (HERMANN HESSE POUR LE TEXTE ALLEMAND)

MUSIQUE : SVETLANA MOREVA

*[Parlé]*

CARMEN

Was kannst du denn eigentlich? Etwas muss man doch können.

GIUSEPPE

Nichts besonderes. Ich kann Lieder singen.

CARMEN

Was für Lieder denn?

*[Chanté]*

GIUSEPPE

Je ne sais rien faire, mais je sais chanter  
Je ne sais rien dire, mais je peux jouer  
Au bord de la route, par mon pas rythmé,  
Je compose un chant le long du sentier.  
L'œil toujours ouvert, tout autour de moi  
Je mets en chanson tout ce que je vois

CARMEN

Les arbres et les fleurs,...

GIUSEPPE

... les vieilles voitures,...

CARMEN

... les oiseaux siffleurs,...

GIUSEPPE

... les bennes à ordures.

GIUSEPPE ET CARMEN

Tu trouves ça beau ? Moi je ne sais pas.  
Tu trouves ça laid ? Moi je ne crois pas.  
J'ai quitté ma ville un jour de soleil,  
Le monde est nouveau et je m'émerveille.

*[Parlé – sur fond musical]*

GIUSEPPE

Allerhand Lieder, weißt du,  
Für den Morgen und für den Abend  
Und für alle Bäume und Tiere und Blumen.  
Jetzt könnte ich zum Beispiel ein hübsches Lied singen  
Von einem jungen Mädchen, das kommt  
Aus der Schule heraus und bringt dem Jungen ihr essen.

CARMEN

Kannst du das? Dann sing's einmal!

*(Chanté)*

GIUSEPPE

Le monde est si beau pendant le voyage,  
Des chats qui vont seuls la nuit dans les villages,  
Des pommiers têtus qui poussent au bord des routes,  
Des enfants qui piaillent en jouant au foot.  
J'ai atteint tard à pied des hameaux silencieux  
Où ma sœur et moi restions dormir un peu.  
Des vaches tranquilles nous voyaient passer  
Des vieux sans rien dire nous donnaient à manger.  
Puis j'ai vu des murs gris après les vastes champs  
Une statue de lion avec un air méchant  
À travers la buée de mon souffle endormi  
Par la vitre du car en entrant dans Paris.  
J'ai vu plus de choses en un mois de hasard  
Que dans toute ma vie d'avant le départ  
Aujourd'hui arrive, et c'est toi que je vois,  
Merveilleuse plus que tout le reste à la fois.

*(Parlé – sur fond musical)*

CARMEN

Willst du mir noch etwas singen?

GIUSEPPE

Ich will schon. Was soll es sein?

CARMEN

Von einem Mädchen, dem ist sein Schatz  
davongelaufen, und es ist traurig.

GIUSEPPE

Nein, das kann ich nicht.

Ich weiß ja nicht, wie das ist,

und man soll ja nicht so traurig sein.

Ich singe dir vom Kuckucksvogel oder vom Schmetterling.

CARMEN

Und von der Liebe weißt du gar nichts?

GIUSEPPE

Von der Liebe? O doch,  
Das ist ja das Allerschönste.

*(Chanté)*

GIUSEPPE

Carmen, notre voyage commence seulement !  
Ne nous arrêtons pas, le monde nous attend.

CARMEN

Tu dis « nous », Giuseppe, mais c'est toi qui t'en vas  
Je viens de te trouver et je te perds déjà.  
Tu admires le monde en restant au-dehors  
Mais moi je suis dedans, j'y reste et tu en sors.

GIUSEPPE

Je vais chanter pour toi tout ce que je verrai.  
Tu m'attendras Carmen, et puis je reviendrai.

*(Parlé)*

GIUSEPPE

Die Welt ist sehr schön. Mein Vater hat Recht gehabt.

CARMEN

Jetzt muß ich da hinein. Da drein sind unsere Leute.  
Und du, wo gehst du hin? Kommst du mit?

GIUSEPPE

Nein, mitkommen kann ich nicht.

Ich muß in die Welt.

Schönen Dank für das Brot, Carmen, und für den Kuß;  
ich will an dich denken.

## SHAKESPEARE IS A ROCK STAR

PAROLES : WILLIAM SHAKESPEARE, XAVIER HANNECART

MUSIQUE : XAVIER HANNECART

My love is as a fever, longing still  
For that which longer nurseth the disease;  
Feeding on that which doth preserve the ill,  
The uncertain sickly appetite to please.  
My reason, the physician to my love,  
Angry that his prescriptions are not kept,  
Hath left me, and I desperate now appro-ove  
Desire is death, which physic did except.  
Past cure I am, now reason is past care,  
And frantic-mad with evermore unrest;  
My thoughts and my discourse as madmen's are,  
At random from the tru-u-uth  
Vainly express'd, vainly express'd;  
For I have sworn thee fair, and thought thee bright,  
Who art as dark as hell, as black as night,  
*As dark as hell as black as night*  
*Shakespeare is a rockstar shines bright like a star*  
*Shakespeare is a rockstar shines bright like a black star*

(Le texte en romain est celui du sonnet 147 de Shakespeare :

« *My love is as a fever, longing still* ».)



PAROLES : LÉONORE HAAS

MUSIQUE : LÉONORE HAAS, SVETLANA MOREVA

## JE VEUX ALLER À L'ÉCOLE

LAURA

Paris est triste à pleurer  
Y a pas la mer  
Y a pas ma mère  
Et j'sais pas c'que j'pourrais bien faire  
Mes idées noires me désespèrent  
J'aim'rais tant pouvoir changer d'air....  
JE-VEUX-ALLER À L'ÉCOLE  
JE-VEUX-ALLER À L'ÉCOLE

AUTRES ÉLÈVES, ENSEIGNANTS, SURVEILLANTS...

ELLE -VEUT-ALLER À L'ÉCOLE  
ELLE -VEUT-ALLER À L'ÉCOLE

LAURA

ALLEZ ALLEZ ALLEZ ALLEZ ALLEZ QU'ÇA DÉCOLLE!!!  
J'voudrais qu'les profs soient mes idoles  
Ou bien qu'ils m'donnent plein d'heures de colle  
Faire tout un tas de gros contrôles  
Face au spleen je trouverai(s) tout drôle.  
Vous n'comprenez rien à ma vie  
L'école pour moi c'est la survie  
Mêm' si je n'y trouve que l'ennui  
C'est toujours mieux qu'le fond d'mon lit

Et si c'est vraiment trop austère,  
Si ça change rien à ma misère  
Qu'les profs sont tous des tortionnaires  
Je ferai l'école buissonnière  
J'y trouverai sans dout' pas ma mère  
Mais peut-être quelques points d'repère  
Je m'f'rai une ou deux bonnes amies  
Je m'f'rai p't-êtr' même un p'tit ami.  
J'aim' pas mon destin de victime  
Jouer les nostalgiques anonymes  
Est-ce que c'est une idée si folle  
D'noyer mes soucis dans l'école ???

# PRÉPARE TON SAC !

PAROLES : PASCAL VAILLANT – MUSIQUE : SVETLANA MOREVA

Où sont les cordes ? Les partitions ?  
Les médiators ? Le diapason ?  
Faut pas supporter cette pression,  
T'as pas ta place dans cette maison,  
Faut arrêter c'tte histoire de fous,  
On veut pas de toi, tu mets les bouts !  
Prépare ton sac !

Pense aux chaussures et aux chaussettes !  
Emporte les slips et les claquettes !  
Pour qui il s'prend ce gros bourrin ?  
Il croit qu'sa sœur lui appartient ?  
T'as bien fait d'lui rentrer dans le lard,  
Fallait lui dire avant le départ,  
Vider ton sac !

T'as la ceinture ? Le pantalon ?  
Pour les chemises aussi c'est bon ?  
Il faut qu' tu partes avant qu'il r'vienne  
T'as même pas le droit de revoir Carmen  
Tu voulais juste lui dire au revoir  
Mais on t'a pris dans la rue ce soir  
La main dans le sac !

Prends ton blouson, prends ton duvet,  
Surtout, prends l'dictionnaire d'anglais !  
Carmen et Laura vont comprendre  
Que là tu pouvais pas les prendre  
C'est sûr elles vont pas t'en vouloir  
Un jour tu reviendras les voir  
Mais là tu craques !

Prends tes papiers, ta brosse à dents,  
N'oublie pas la photo de Maman !  
Pourquoi dans ta gorge y'a cette boule ?  
Il faut qu'tu partes, il faut qu'ça roule.  
Il faut qu'cette nuit tu sois dans l'car,  
Il faut qu'avant qu'il soit très tard  
Tu sois loin d'ici !

Ça y est c'est bon l'sac est bouclé,  
Tu peux l'fermer, tu peux charger.  
Tu fais une bise à ta p'tite sœur,  
T'essaies de ralentir ton cœur,  
Pleure pas, s'coue-toi, tu vas la r'voir,  
Mais c'est sûr, ce ne sera pas ce soir...  
Ciao Paris !



# SCHRAUBEN

PAROLES : JULINA HILGENBERG, LARISSA OCAK, LAURA GALL, PAVLOS MOURATIDIS

MUSIQUE : ANDREAS LACHENMAYER

Seit sechs Uhr schon auf den Beinen,  
lange schlafen ist nicht drin.  
Untersagt sind Schlampereien,  
sonst gibt's Ärger mit der Chefin.

*Schrauben drehen, Menschen gehen  
hin und her, schufteten sehr:  
Schrauben ziehen, Metalle biegen,  
Muskelkraft ist angebracht.*

*Schrauben drehen, Menschen gehen  
hin und her, schufteten sehr:  
Schrauben ziehen, Metalle biegen,  
Muskelkraft ist angebracht.*

Um Viertel nach zehn eine Pause zum Ruh'n,  
doch schon ist sie wieder vorbei.  
Autos reparieren mit Arbeitshandschuh'n.  
Die nächste Pause ist erst um zwei.

Wir arbeiten lang und viel am Stück.  
Schnell und effizient muss man sein.  
Sehr früh hin und erst spät zurück.  
Bald muss das Auto wieder beim Kunden sein.

*Schrauben lösen, Maschinen tösen,  
Knöpfe drücken ständig bücken.  
Schrauben drehen im Unternehmen,  
Reifen montier'n, Getriebe schmier'n.*

*Schrauben lösen, Maschinen tösen,  
Knöpfe drücken ständig bücken.  
Schrauben drehen im Unternehmen,  
Reifen montier'n, Getriebe schmier'n.*

Endlich gibt es Mittagessen.  
Eine Stunde heißt es jetzt entspannen,  
doch schon geht's weiter, alle stressen,  
wegen der kurzen Zeitspannen.

*Schrauben drehen, Menschen gehen  
hin und her, schufteten sehr:  
Schrauben ziehen, Metalle biegen,  
Muskelkraft ist angebracht.*

A group of children are playing guitar in the courtyard of Alnwick Castle. They are holding broomsticks as guitars and strumming them. The castle's stone walls and a flagpole with the Union Jack are visible in the background under a blue sky with light clouds.

## IN ALNWICK GARDENS

PAROLES : SOFI DIXON — MUSIQUE : HUW SANDERSON

Here in Alnwick gardens children play guitar  
With the castle near-by and the sea not far.  
Walk beneath the flowers, let the children play  
Here in Alnwick gardens is a perfect day.  
Na na na na na hey hey

Here in Alnwick gardens diamonds fill the air  
As the laughing fountains tumble down the stair  
Share the sound and colours with a favourite friend  
Here in Alnwick gardens summer never ends.  
Na na na na na hey hey



## MY MUSIC KEEPS ME WARM

PAROLES ET MUSIQUE : HUW SANDERSON

*Verse 1* Through the window pane in my English town,  
I see the English rain come pouring down,  
And I'm so happy !  
I've got the warmest jumpers that were ever sold,  
I wear them all at once but I still feel cold,  
But I'm so happy !

*Chorus* Come rain or hail or sleet or storm,  
I've got my one true love to keep me warm  
And that's my music ! (That's my music!)

*Verse 2* In the winter-time you look up to the sky,  
And see the southbound birds go gliding by,  
I won't be with them.  
To the South they fly to try and find the sun,  
But the North gives me a song that must be sung,  
I need the music.

*Chorus* Come rain or hail or sleet or storm,  
I've got my one true love to keep me warm  
And that's my music ! (That's my music!)

*Bridge* Take two Englishmen and put them together,  
*verse* I guarantee they'll chat about the weather.  
I'm thinking big while they talk small,  
About my star performance in the concert hall.



*Verse 3* The band are playing hot under the burning lights,  
If it rains or not we bring the summer nights,  
Within our music.  
I've crossed a thousand miles to bring alive my plans,  
But it's all worthwhile when I see the fans,  
Enjoy the music.

*Chorus* Come rain or hail or sleet or storm,  
We've got this one true love to keep us warm  
And that's the music ! (That's the music!)

## BYE BYE BABY BLUE

PAROLES ET MUSIQUE : XAVIER HANNECART

Bye Bye baby blue  
My baby love  
I'm all alone in Babylon

Je me sens si seule  
Since you've gone  
I'm all alone in Babylon

J'ai le cœur tout bubble gum  
Dans mon corps ça déconne  
Mi corazón

Look what you've done to my herz  
Wo bist du jetzt  
Mein lieber friend?

Bye Bye baby blue  
My baby love  
Bye Bye baby blue  
My baby love  
I'm all alone in Babylon

À mes pieds coule la Seine  
Comme ton amour dans mes veines  
Sans toi comment tu veux que je tienne

T'étais là-bas et puis ici  
T'as forcé les portes de ma vie  
Tout ça pour quoi ? Paris c'est fini

Plus rien à voir dans mon miroir  
Juste ma gueule perdue dans le noir  
C'est pas la mer, mais ça fait mal à boire

T'as trouvé quoi là-bas, dis-moi ?  
Et c'est quoi ce souffle dans ta voix ?  
Ton mensonge, comment elle s'appelle déjà ?

À quels saints se vouent tes mains ?  
Tu penses t'être libéré de mes liens  
Moi, la pierre, qui t'entraîne au fond du Rhin

Au fond du Rhin  
Au fond t'es rien  
Au fond t'es rien  
J'aimerais bien

## ENSALADA DE LENGUAS

PAROLES : STEFANIE DRÄGER-SPENCE, ANDREAS LACHENMAYER, HEIKE SIESS

MUSIQUE : ANDREAS LACHENMAYER

JUAN. Franzosen essen Frösche und ham Katzen im Hals.

MAX. Ich sag: Quak, quak, quak, du sagst: Miau, miau.

KATHARINA. Bei uns ist für die Katz, what's strictly for the birds.

ALLE DREI. 'Nen Vo-gel hast du, et pas d'araignée au plafond.

MAX. Ein Frosch im Hals,

JUAN. Un chat dans la gorge,

KATHARINA. Et l'araignée n'est pas for the birds.

ALLE DREI. Ob Frösche, Katzen, Vogelspinnen, das ist egal,  
denn wir probieren's einfach nochmal.

MAX. Alea iacta est, heißt hier: Der Drops ist gelutscht.

KATHARINA. Der Schwabe sagt dazu auch gern: Der Käs isch gessa.

JUAN. Franzosen sind Gourmets: Les carottes sont cuites.

ALLE DREI. In England fallen die Würfel mit: The die is cast.

JUAN. Der Drops gegessen,

MAX. Der Käs gelutscht,

KATHARINA. in England wirft man Würfel und in Deutschland fallen sie.

ALLE DREI. Geworfen, gefallen, gekocht, gegessen, das ist  
uns egal,

denn wir probieren's einfach nochmal.

MAX. Ein schlechter Einfall ist bei uns 'ne Schnapsidee.

JUAN. Doch « une idée d'eau de vie » wär falsch gedacht.

KATHARINA. Zwar kennt man in England « schnapps » doch  
keine « schnapsidea. »

ALLE DREI. Und auch « un' idea di grappa » gibt es leider nicht.

MAX. 'Ne Schnapsidee,

KATHARINA. A crazy idea,

JUAN. el disparate, il ghiribizzo, l'idée saugrenue.

ALLE DREI. Es gibt so viel, das man erst kennenlernen muss,  
doch jetzt nicht mehr, wir machen hier Schluss.

# EIN HERZ FÜR ZWEI

PAROLES : ANTONIA MACHNIK, LILLIAN MOLTENBREY, NADIA YOUSSEF,  
KATHARINA RAPP, ADRIANA RIEGER, FRANZISKA HAUSER

MUSIQUE : ANDREAS LACHENMAYER

*Refrain*

Ich kann mich nicht entscheiden!  
Mein Herz schlägt für zwei.  
Auf welcher Seite soll ich bleiben?  
Ich wär so gerne frei!

*(an Marie:)*

Werd' ich dich mit der Zeit verlieren?  
Ich möcht' so gern, dass wir uns wieder seh'n!

*(an Katharina:)*

Ich hab' mich heut so wohl gefühlt,  
als würden wir uns ewig kennen.

*Refrain*

*(an Marie:)*

Kann aus uns'rer fernen Liebe wirklich etwas werden?  
Soll ich hier alles aufgeben und zu dir zurückkehr'n?

*(an Katharina:)*

Oder soll ich bleiben  
und seh'n, was die Zukunft bringt?

*Refrain*



## THEY WANNA BE ME (BUT THEY WON'T)

PAROLES : SOFI DIXON – MUSIQUE : LISA COXON

### *Verse 1*

You'd have to work hard on your talent and look  
Work out, watch your food 'cos' fame is no fluke!  
You'd have to be brilliant, charming and great  
Dress well and with flair, head high up, back up straight!

### *Chorus*

I know why they wanna be me but they won't!

### *Verse 2*

You'd have to be gracious, sweet, and composed  
Stay cool, or the doors to success will be closed  
You'd have to be naturally gorgeous and fine  
Do up your hair, add your make up and shine!

### *Chorus*

I know why they wanna be me but they won't!

### *Middle eight*

You gotta have charm, you gotta have wit  
You gotta be cool, you gotta be fit  
you gotta have flair, you gotta have style  
You gotta have a twinkle in your eye 'cos'...

### *Verse 1 (repeated)*

You'd have to work hard on your talent and look  
Work out, watch your food 'cos' fame is no fluke!  
You'd have to be brilliant, charming and great  
Dress well and with flair, head high up, back up straight!



# FALLING ON MY FEET

PAROLES : SOFI DIXON – MUSIQUE : HUW SANDERSON

## Chorus

DANIEL & REBECCA I feel like I'm flying,  
There is no denying,  
The feeling I get as  
I walk down the street.  
There's no use in fighting  
A love so exciting,  
I'm head over heels but  
I'm falling on my feet.

## Verse 1

DANIEL And you should know it's true,  
There's just this thing you do  
That makes the world brand new  
I had to fall for you.

REBECCA And what you do to me,  
Well, all the world can see:  
You make my head spin  
Every time we meet.

OTHERS Hey!

## Verse 2 (slow)

REBECCA They say it's fools who go rushing in  
And I should look first, then leap  
But what's the use in discussing things  
When I'm so giddy I can't even sleep!

## Chorus (alternating)

DANIEL You knock me off my feet!  
REBECCA My heart, it skips a beat!  
DANIEL Your smile is oh, so sweet.  
REBECCA You make my life complete!  
DANIEL You are my blazing sun!  
REBECCA It's gonna be such fun!  
DANIEL & REBECCA We might get burnt  
But we can stand the heat!  
OTHERS Hey!

# WHATEVER

PAROLES : SOFI DIXON — MUSIQUE : LISA COXON

LAUREN

Whatever happened to touching thumbs  
The Beyoncé songs 'n' having fun?  
We always said we'd be the ones  
but you've spread your wings too far.  
Whatever happened to our summer's sublime?  
Picking up pieces of our first Valentines,  
Sitting on the roof, sippin' stolen wine  
Two crazy friends, now gone...

I'm done, I'm done!  
Just ask anyone!  
I'm done! Farewell! Whatever!  
I'm done, I'm done!  
't was a waste of time!  
I'm done! Farewell! Whatever!

## Interlude

LAUREN & REBECCA

(Lauren) Whatever happened to painting our face?  
(Rebecca) Whatever happened to "I'm here for you"  
(Lauren) Pushing me around all over the place  
(Rebecca) I need my friend, I'm feeling blue  
(Lauren) Saying yes and no just in the right place,  
(Rebecca) Will you forget and forgive me and go on?  
(Lauren & Rebecca) I'm the one you'll never replace

LAUREN

I'm done,  
I'm done!  
Just ask anyone!  
I'm done  
Farewell, whatever  
Whatever...

REBECCA

I was wrong!  
I was mad!  
  
I'm sorry  
Whatever...  
Whatever

## PETITE PARISIENNE

PAROLES : LENA IRTINGKAUF, LEÍLA ABOULFATH, OCÉANE LAMBERT

MUSIQUE : LENA IRTINGKAUF

À la recherche d'aventure  
Et fâchée contre sa famille  
Elle est partie au Maroc, oh oh

### Refrain

Petite Parisienne, bel étranger Marocain  
Deux mondes opposés, leurs chemins se sont croisés  
Et leur histoire a commencé

Apeuré par la disparition de sa fille  
Son père inquiet est allé la chercher  
Grâce à cet amour qui les unissait  
L'étranger l'a suivie jusqu'à Paris

### Refrain

C'est ainsi qu'ils se sont rencontrés  
Dans ces circonstances improbables  
Dans des familles si différentes, oh oh  
Le cours de leur vie a changé

### Refrain

## NUNCA OLVIDARÉ

PAROLES ET MUSIQUE : ANA-MARÍA VILLANUEVA ESTEBAN

Nunca olvidaré el calor de mi tierra,  
el olor del mar,  
el cielo azul.

Siempre conmigo estaréis en mi memoria.  
Nunca yo olvidaré esta tierra.

Noche de San Juan, con la luna brillando,  
El jasmín en flor, sal en mi piel.  
Luz y sombras bajo el sol,  
Arena ardiente.

Nunca yo olvidaré a mi gente.



# NO MORE FACETIME

PAROLES : SOFI DIXON – MUSIQUE : HUW SANDERSON

*Verse 1* On screen love, how is that real?  
Fell in love with me? Big deal!  
Waiting, hoping, night and day  
While you seek your fame away.

*Verse 2* Daughter, sister, lover, friend,  
Everything but me 'n the end  
I love you but you're still gone  
I've drawn a line, it's a new dawn!

*Verse 3* My aching heart is full of hope  
I'm not some girlie in a soap!  
If you decide you are for me  
Come back right now or let me be!

*Chorus* No more facetime, no more tweets  
No more hashtags, no more cheats!  
Select, block and delete!



# SOMEBODY'S WAITING FOR ME!

PAROLES ET MUSIQUE : HUW SANDERSON

## Chorus

La-la-la-la la-la-la-la, somebody's waiting for me.  
La-la-la-la la-la-la-la, somebody's waiting for me.

## Verse 1

I've got a heart that knows no rest (why you waiting?)  
I always thought my head knew best (why you waiting?)  
Gonna pack tonight  
I'm gonna take that flight  
Cos somebody's waiting for me

## Chorus

## Verse 2

I was fine here on my own (why you waiting?)  
But the empty feeling's grown (why you waiting?)  
I can never lose  
When it's love I choose  
Cos somebody's waiting for me

## Chorus

## Bridge

In here, it's the winter-time  
She's near, it's always summer-time.  
It's clear: now's the perfect time,  
To make sweet Carmen mine!

## Chorus (x 2)

## Verse 3

Well, I can see her smiling face (why you waiting?)  
I wanna feel her warm embrace (why you waiting?)  
It's only there I'll find  
True peace of mind  
Cos somebody's waiting for me

## Chorus

## Verse 4

I hear the music in her voice (why you waiting?)  
Helping me to make my choice (why you waiting?)  
Helping me decide  
I gotta take that ride  
Cos somebody's waiting for me

## Chorus (x 2)

## Spare Verse

I pretend that I can choose (why you waiting?)  
But it's a call I can't refuse (why you waiting?)  
Nothing left to prove  
I gotta make that move  
Cos somebody's waiting for me

# CARMEN. COME BACK TO ME!

PAROLES : HUW SANDERSON

MUSIQUE : SCOTTISH TRADITIONAL (*BIODH AN DEOCH*)

## Verse 1

I'm lonely, only  
Waiting for you, darling,  
Won't you hear my plea?  
Yes, it's plain for all to see  
Without you, I can't be me.  
Carmen, please come back to me.

## Verse 2

I'm chained up, locked down  
In the prison  
Love has built for me  
Only you can find the key,  
Darling, won't you set me free  
Carmen, please come back to me.

## Verse 3

The waves are rising  
Winds are blowing,  
and the Darkness threatens me.  
Let your blazing sun shine free  
Break the storm and calm the sea,  
Carmen, please come back to me.



# ROAM WITH ME

PAROLES ET MUSIQUE : XAVIER HANNECART

## *Verse*

I saw you dancing out there in the park  
Light and fire flew out of the dark  
You rolled into the night like precious stones  
Tumbling dice against my bones

## *Verse*

Left in heaven with the stars, the birds and the bees  
A silent shadow among the shadows of the trees  
I watched and wondered, you didn't hear me fall  
It wasn't painful, I didn't want to call

## *Bridge*

Turn around, look at me  
Open your eyes, what do you see?  
I don't know you, you don't know me  
But you could...

## *Chorus*

Roam with me  
Dance by me  
Don't leave the party  
Without me

## *Chorus 2nd voice*

Let me hold you,  
Love you, kiss you  
Before you  
Leave the party



## CRÉDITS DES CHANSONS

Par ordre d'apparition dans le film.

### 1. DESPIDO

Musique : Ana-María Villanueva Esteban

Instruments : Patricia López Cruces (trompa), Adrián Cruces Almendro (trompeta y batería), Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Juan Carlos Moreno Castillo (violín), Daniel Hidalgo Muñoz (teclados)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### 2. MANNEQUIN

Musique : Ana María Villanueva Esteban

Instruments : Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Juan Carlos Moreno Castillo (violín), Daniel Hidalgo Muñoz (teclados)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### 3. ¿QUÉ VA A SER DE MÍ?

Paroles : Ana-María Villanueva Esteban

Musique : Ana-María Villanueva Esteban

Chant : Samuel Martín-Ruiz

Instruments : Juan Carlos Moreno Castillo (violín), Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Adrián Cruces Almendro (batería), Daniel Hidalgo Muñoz (teclados)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### 4. MIRA ADELANTE

Paroles : Ana-María Villanueva Esteban

Musique : Ana-María Villanueva Esteban

Chant : coro I.E.S. Trayamar (Violeta de Vicente Guerrero, Samuel Martín Ruiz, Elisabet López Melgares, Francisco López Barranquero, Alicia Gil González, Belén Gil Peña, Johanna Ischtschuk, Marta Gil Ruiz, Carla Hidalgo Abilleira, Isabel Ruiz Rodríguez, Ainhoa Camacho Sánchez, Claudia Urbano Fernández, María Vázquez Sánchez, Rocío Tajuelo Díaz)

Instruments : Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Adrián Cruces Almendro (batería y trompeta), Patricia López Cruces (trompa)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### 5. PRONTO VOLVERÉ – UNA LUZ SE ENCIENDE PARA MÍ

Paroles : Ana-María Villanueva Esteban

Musique : Ana-María Villanueva Esteban

Chant : Claudia Urbano Fernandez

Instruments : Juan Carlos Moreno Castillo (violín), Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Adrián Cruces Almendro (batería)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### 6. ¿POR QUÉ TE VAS?

Paroles : Ana-María Villanueva Esteban

Musique : Ana-María Villanueva Esteban

Chant : Claudia Urbano Fernández

Chœur : I.E.S. Trayamar (Violeta de Vicente Guerrero, Samuel Martín Ruiz, Elisabet López Melgares, Francisco López Barranquero, Alicia Gil González, Belén Gil Peña, Johanna Ischtschuk, Marta Gil Ruiz, Carla Hidalgo Abilleira, Isabel Ruiz Rodríguez, Ainhoa Camacho Sánchez, Claudia Urbano Fernández, María Vázquez Sánchez, Rocío Tajuelo Díaz)

Instruments : Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Adrián Cruces Almendro (batería y trompeta), Patricia López Cruces (trompa)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### **7. NO LLORARÉ**

Paroles : Ana-María Villanueva Esteban

Musique : Ana-María Villanueva Esteban

Chant : Violeta de Vicente Guerrero y Elisabet López Melgares

Instruments : Manuel Rueda Navarro (guitarra y bajo), Juan Carlos Moreno Castillo (violín), Adrián Cruces Almendro (batería), Daniel Hidalgo Muñoz (teclados)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López

### **8. CONTRADANZA**

Musique : Bruna Perraro

Instruments : Davide Velardi (chitarra), Giovanni Dioguardi (tamburello basco), Bruna Perraro (flauto)

Mixage : Davide Velardi

### **9. VENGO ANCH'IO**

Paroles : Bruna Perraro

Musique : Bruna Perraro

Chant : Chiara Bruno, Matthieu Vaillant

Instruments : Davide Velardi (chitarra e basso), Salvo Cinà (xilofono), Bruna Perraro (flauto), Bruna Perraro (pianoforte)

Mixage : Davide Velardi

### **10. VIVI E SORRIDI**

Paroles : Bruna Perraro

Musique : Davide Velardi, Bruna Perraro

Chant : Brenda De Luca

Chœur : ICS Padre Pino Puglisi (Riccardo Filippone, Angela Gnoffo, Simona Canale, Alessia Lazzara, Sitya Salsera, Aurora Di Paola, Davide Velardi, Bruna Perraro, Brenda De Luca, Chiara Bruno, Mercurio Giulia)

Instruments : Davide Velardi (chitarra e basso), Giovanni Dioguardi (cajon, maracas, basco)

Mixage : Davide Velardi

### **11. DOVE SEI, MAMMA?**

Paroles : élèves de la classe de Serena Varvaro au collège ICS Padre Pino Puglisi

Musique : Irene Maria Salerno, Davide Velardi

Chant : Chiara Bruno

Instruments : Davide Velardi (chitarra e basso), Bruna Perraro (flauto),

Sancarlo Chiara (pianoforte), Giulia Di Fresco (vibrafono)

Mixage : Davide Velardi

### **12. FLUCTUAT NEC MERGITUR – FREUDE!**

Paroles : Léonore Haas, Romain Sueur, Augustin Le Corre, Maïmouna Touré, Friedrich Schiller, Kevin Schnee

Musique : Ludwig van Beethoven (*Hymne à la Joie*)

Arrangement : Andreas Lachenmayer, Pascal Vaillant

Chant : chœur du collège Alberto Giacometti

Instruments : Olivier Vaillant, Juliette Bonnet (piano), Matteo Wei (violon), Lucrezia Bianco (hautbois), Rose Charbonnier (xylophone), Joséphine Ricquier (trompette), Nino Ricquier, Guillaume Bernard (flûte), Adrian Roché (clarinette), Myniar Loulizi (guitare), batucada du collège Alberto Giacometti, sous la direction de Jean-Serge Karski

### **13. ALLEZ VIENS !**

Paroles : Léonore Haas

Musique : Svetlana Moreva

Chant : Sarah Gargari, Amira Rahmani, Olivier Vaillant

Chœurs : Josse Thierry-Perio, Célestin Bridet, Raphaël Cabassu, Ilias Reverchon, Matthieu Vaillant, Jean Le Vessier, Leo Chen, Melvil Bessière, Matteo Wei, Eva Demonchy de Carvalho, Lucie-Lou Pinel, Nina Oukili, Émilie Cebrian, Myniar Loulizi, Angélie Kamoka, Audrey Hippolyte, Fatine Aboulfath, Meriem Boulla, Sirra Camara, Astrid Mavoungoudh

Arrangement et mixage : Andrey Kushnikov

#### **14. ROAM WITH ME (UNPLUGGED)**

Paroles : Xavier Hannecart

Musique : Xavier Hannecart

Chant : Matthieu Vaillant

Instrument : Xavier Hannecart (guitare)

#### **15. LE MONDE EST NOUVEAU**

Paroles : Pascal Vaillant ; texte allemand : Hermann Hesse  
(extraits de *Flötentraum*)

Musique : Svetlana Moreva

Chant (français) : Lucie-Lou Pinel, Matthieu Vaillant

Récitatifs (allemand) : Nico Dobberkau, Lisa Nickel

Instruments : Svetlana Moreva (piano), Adrian Roché (clarinette)

Mixage : Igor Kravtsov

#### **16. SHAKESPEARE IS A ROCK STAR**

Paroles : William Shakespeare (sonnet 147)

Traduction : François-Victor Hugo, Ramón García González

Musique : Xavier Hannecart

Chant : Matthieu Vaillant, Luwam Bucher

#### **17. JE VEUX ALLER À L'ÉCOLE**

Paroles : Léonore Haas

Musique : Léonore Haas, Svetlana Moreva

Chant : Amira Rahmani, chœur du collège Alberto Giacometti

Instruments : Olivier Vaillant (piano), Guillaume Bernard,

Nino Ricquier (flûte), Matteo Wei (violon), Rose Charbonnier  
(xylophone), Luwam Bucher (ukulélé), Myniar Loulizi (guitare)

Arrangement et mixage : Igor Kravtsov

#### **18. BATAILLE**

Musique : Svetlana Moreva, Denis Postoev

Instruments : Olivier Vaillant, Pierre-Bruno Marchal, Basile

Memmi, Matteo Wei, Guillaume Bernard, Mathilde Bastonero  
(batucada)

#### **19. PRÉPARE TON SAC !**

Paroles : Pascal Vaillant

Musique : Svetlana Moreva

Chant : Célestin Bridet

Arrangement et mixage son : Andrey Kushnikov

#### **20. SCHRAUBEN (WERKSTATT-LIED)**

Paroles : élèves du Lise-Meitner-Gymnasium (Larissa Ocak,  
Laura Gall, Julina Hilgenberg, Pavlos Mouratidis)

Musique : Andreas Lachenmayer

Chant : chœur du Lise-Meitner-Gymnasium (David Becker,

Emmelie Brünis, Lia Clemen, Nico Dobberkau, Katharina

Drengk, Aselia Erbil, Louis Hartenstein, Franziska Hauser,

Anisa Haziri, Lena Irtingkauf, Marie Kirn, Sima Köktas,

Patricia Lavarde, Vivian Mac, Lillian Moltenbrey, Pavlos

Mouratidis, Lisa Nickel, Larissa Ocak, Jamie Ohngemach,

Jim Papke, Sarah Reich, Adriana Rieger, Sarah Schaffernicht,

Niromi Sothilingam, Finn Stoiber, Kim Waterstrat, Nadia

Youssef)

Instruments : Andreas Lachenmayer (piano), Finn Stoiber

(saxophone), Patricia Lavarde (saxophone), Jim Papke

(percussion), Vivian Mac (percussion)

#### **21. IN ALNWICK GARDENS**

Paroles : Huw Sanderson

Musique : Huw Sanderson

Chant : Huw Sanderson

Instrument : Huw Sanderson (guitare)

#### **22. MY MUSIC KEEPS ME WARM**

Paroles : Huw Sanderson

Musique : Huw Sanderson

Chant : Matthieu Vaillant

Instrument : Huw Sanderson (guitare)

### **23. BYE BYE BABY BLUE**

Paroles : Xavier Hannecart

Musique : Xavier Hannecart

Chant : Lucie-Lou Pinel, Luwam Bucher

Instrument : Xavier Hannecart (guitare)

Arrangement et mixage : Andrey Kushnikov

### **24. ENSALADA DE LENGUAS**

Paroles : Stefanie Dräger-Spence, Andreas Lachenmayer, Heike Siess

Musique : Andreas Lachenmayer

Chant : Nico Dobberkau, Lena Irtingkauf, Jamie Ohngemach

Instrument : Andreas Lachenmayer (piano)

### **25. EIN HERZ FÜR ZWEI**

Paroles : Antonia Machnik, Lillian Moltenbrey, Nadia Youssef, Katharina Rapp, Adriana Rieger, Franziska Hauser

Musique : Andreas Lachenmayer

Chant : Nico Dobberkau

Instruments : Andreas Lachenmayer (piano), Katharina Rapp (flûte), Franziska Hauser (clarinette), Adriana Rieger (clarinette)

### **26. THEY WANNA BE ME (BUT THEY WON'T)**

Paroles : Sofi Dixon

Musique : Lisa Coxon

Chant : Maddie Clements

Instrument : Lisa Coxon (piano)

### **27. FALLING ON MY FEET**

Paroles : Huw Sanderson

Musique : Huw Sanderson

Chant : Maddie Clements, Stewart Oxley

Instruments : Huw Sanderson (guitare), Lisa Coxon (piano)

### **28. WHATEVER**

Paroles : Sofi Dixon

Musique : Lisa Coxon

Chant : Maddie Clements, Emma Straker

Instrument : Lisa Coxon (piano)

Arrangement et mixage : Andrey Kushnikov

### **29. RUSTY GULLEY / REED HOUSE RANT**

Musique : traditionnel anglais

Instruments : Janet Tomlinson (fiddle), Vince Taylor (double bass), David Raymond (fiddle), Huw Sanderson (low whistle), Francis Mogg (guitar), Caroline Hoile (cello)

Crédits : extrait de l'album *Northern Lights*, Axum Folk Band, 2017, avec autorisation

### **30. PETITE PARISIENNE**

Paroles : Lena Irtingkauf, Leïla Aboulfath, Océane Lambert

Musique : Lena Irtingkauf

Chant : Lena Irtingkauf

Instrument : Lena Irtingkauf (guitare)

### **31. NUNCA OLVIDARÉ**

Paroles et musique : Ana María Villanueva Esteban

Chant : Claudia Urbano Fernandez

Instruments : Juan Carlos Moreno Castillo (violín), Manuel Rueda Navarro (guitarra y Bajo), Daniel Hidalgo Muñoz (teclados)

Enregistrement et mixage : Pedro Pino López



### **32. HEISSA KATHREINERLE**

Paroles et musique : traditionnel allemand

Chant : chœur du Lise-Meitner-Gymnasium (David Becker, Emmelie Brünis, Lia Clemen, Nico Dobberkau, Katharina Drengk, Aselia Erbil, Louis Hartenstein, Franziska Hauser, Anisa Haziri, Lena Irtingkauf, Marie Kirn, Patricia Lavarde, Vivian Mac, Lillian Moltenbrey, Pavlos Mouratidis, Lisa Nickel, Jamie Ohngemach, Jim Papke, Mathangi Pirasanthan, Katharina Rapp, Sarah Reich, Adriana Rieger, Sarah Schaffernicht, Niromi Sothilingam, Finn Stoiber, Kim Waterstrat, Nadia Youssef)

Instruments : Andreas Lachenmayer (piano), Katharina Rapp (flûte), Franziska Hauser (clarinette), Adriana Rieger (clarinette), Vivian Mac (violon), Mathangi Pirasanthan (violon), Pavlos Mouratidis (tuba)

### **33. NO MORE FACETIME**

Paroles : Sofi Dixon

Musique : Huw Sanderson

Chant : Huw Sanderson

Instruments : Huw Sanderson (guitare), Lisa Coxon (piano)

### **34. SOMEBODY'S WAITING FOR ME**

Paroles : Huw Sanderson

Musique : Huw Sanderson

Chant : Matthieu Vaillant, chœur de Duchess's Community High School

Instrument : Huw Sanderson (guitare)

### **35. CARMEN, COME BACK TO ME!**

Paroles : Huw Sanderson

Musique : *Biodh an Deoch* (traditionnel écossais)

Arrangements : Huw Sanderson, Andrey Kushnikov

Chant : Matthieu Vaillant

Instrument : Huw Sanderson (guitare)

Mixage : Andrey Kushnikov

### **36. ROAM WITH ME**

Paroles : Xavier Hannecart

Musique : Xavier Hannecart

Arrangements : Svetlana Moreva

Chant : Luwam Bucher, Matthieu Vaillant

Arrangement et mixage : Andrey Kushnikov

### **CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES**

Pages 1, 7, 10, 11, 12, 18 : Sophie Rouay-Lambert.

Pages 2, 19, 24 (gauche) : Stefanie Dräger-Spence.

Pages 2 (encart), 3, 4, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 15, 17, 20, 21, 23, 27, 28 : Luc Porta.

Page 16 : Svetlana Moreva.

Page 22 : Geoff Dixon.

Page 24 (droite) : Lily Abboudi.

Page 25 : Ana-María Villanueva Esteban.

Page 26 : Sylvain Lhermie.

Tous droits réservés sur toutes les chansons.  
Reproduction interdite sans l'autorisation des auteurs.